



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.723*
31 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Шестидесятая сессия
Женева, 5 мая - 6 июня и
7 июля - 8 августа 2008 года

ОГОВОРКИ К МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРАМ

**Названия и тексты проектов руководящих положений, принятые
Редакционным комитетом 7, 9, 13, 14, 16 и 28 мая 2008 года**

2.1.6 [2.1.6, 2.1.8] Процедура сообщения об оговорках

Если договор не предусматривает иное или если договаривающиеся государства и договаривающиеся организации не условились об ином, сообщение об оговорке к договору препровождается:

- i) в отсутствие депозитария - непосредственно автором оговорки договаривающимся государствам и договаривающимся организациям и другим государствам и международным организациям, имеющим право стать участниками договора; или
- ii) при наличии депозитария - депозитарию, который в кратчайшие сроки уведомляет об этом государства и организации, которым оно адресовано.

Сообщение об оговорке считается сделанным в отношении государства или международной организации только по получении его этим государством или этой организацией.

* Переиздано по техническим причинам.

Если сообщение об оговорке к договору направляется электронной почтой или факсимильной связью, оно должно быть подтверждено дипломатической нотой или уведомлением со стороны депозитария. В этом случае сообщение считается сделанным в дату направления электронного или факсимильного сообщения.

2.1.9 Мотивировка

В оговорке, насколько это возможно, следует указывать мотивы, по которым она делается.

2.6 Формулирование возражений

2.6.5 Автор

1. Возражение против оговорки может быть сделано любым договаривающимся государством или любой договаривающейся международной организацией.
2. Любое государство или любая международная организация, которые имеют право стать участниками договора, могут сделать заявление о намерении возразить против оговорки. Такое заявление становится возражением по смыслу пункта 1 в тот момент, когда государство или международная организация выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.

2.6.6 Совместное формулирование

Совместное формулирование возражения несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этого возражения.

2.6.7 Письменная форма

Возражение должно быть сформулировано в письменной форме.

2.6.8 Выражение намерения не допустить вступления в силу договора

Когда делающие возражение против оговорки государство или международная организация намереваются не допустить вступления в силу договора между собой и сделавшими оговорку государством или международной организацией, оно/она должны определенно выразить это намерение до того, как договор в противном случае должен был бы вступить в силу между ними.

2.6.9 Процедура формулирования возражений

Проекты руководящих положений 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7 применяются *mutatis mutandis* к возражениям.

2.6.10 Мотивировка

В возражении, насколько это возможно, следует указывать мотивы, по которым оно делается.

2.6.11 Необязательность подтверждения возражения, сделанного до официального подтверждения оговорки

1. Возражение против оговорки, сделанное государством или международной организацией до подтверждения оговорки в соответствии с проектом руководящего положения 2.2.1, само по себе не требует подтверждения.
2. Заявление, сформулированное в соответствии с пунктом 2 проекта руководящего положения 2.6.5 в отношении оговорки государства или международной организации, сделанное до подтверждения оговорки в соответствии с проектом руководящего положения 2.2.1, само по себе не требует подтверждения.

2.6.12 [2.6.13] Срок формулирования возражения

Если договор не предусматривает иное, государство или международная организация могут формулировать возражение против оговорки до конца двенадцатимесячного периода после того, как они были уведомлены о такой оговорке, или до той даты, когда они выразили свое согласие на обязательность для них договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

2.6.13 [2.6.14] Условные возражения

Возражение против определенной потенциальной или будущей оговорки не вызывает юридических последствий возражения.

2.6.14 [2.6.15] Последующие возражения

Возражение против оговорки, сформулированное после истечения срока, предусмотренного проектом руководящего положения 2.6.12 [2.6.13], не вызывает юридических последствий возражения, сформулированного с соблюдением этого срока.

2.7 Снятие и изменение возражений против оговорок

2.7.1 Снятие возражений против оговорок

Если договор не предусматривает иное, возражение против оговорки может быть снято в любое время.

2.7.2 Форма снятия

Снятие возражения против оговорки должно осуществляться в письменной форме.

2.7.3 Формулирование снятия возражений против оговорок и уведомление о нем

Проекты руководящих положений 2.5.4, 2.5.5 и 2.5.6 применимы *mutatis mutandis* к снятию возражений против оговорок.

2.7.4. Последствия снятия возражения для оговорки

Государство или международная организация, снимающие возражение, сформулированное против оговорки, считаются принявшими эту оговорку.

2.7.5 Дата вступления в силу снятия возражения

Если договор не предусматривает иное или не было другим образом обусловлено, снятие возражения против оговорки вступает в силу только после получения государством или международной организацией, сформулировавшими оговорку, уведомления об этом.

2.7.6 Случаи, в которых государство или международная организация, сформулировавшие возражение, могут в одностороннем порядке устанавливать дату вступления в силу снятия возражения

Снятие возражения вступает в силу с даты, установленной его автором, если эта дата наступает после даты, в которую сделавшие оговорку государство или международная организация получают об этом уведомление.

2.7.7 Частичное снятие возражения

Если договор не предусматривает иное, государство или международная организация может частично снять возражение против оговорки. Частичное снятие возражения подчиняется тем же правилам в отношении формы и процедуры, что и полное снятие, и вступает в силу в том же порядке.

2.7.8 Последствия частичного снятия возражения

Частичное снятие изменяет юридические последствия возражения для договорных отношений между автором возражения и автором оговорки в той мере, в какой это предусматривается новой формулировкой возражения.

2.7.9 Запрещение расширения сферы действия возражения против оговорки

Государство или международная организация, сделавшие возражение против оговорки, могут расширять сферу действия этого возражения в срок, указанный в проекте руководящего положения 2.6.12 [2.6.13], если такое расширение сферы действия не приводит к изменению договорных отношений между автором оговорки и автором возражения.
